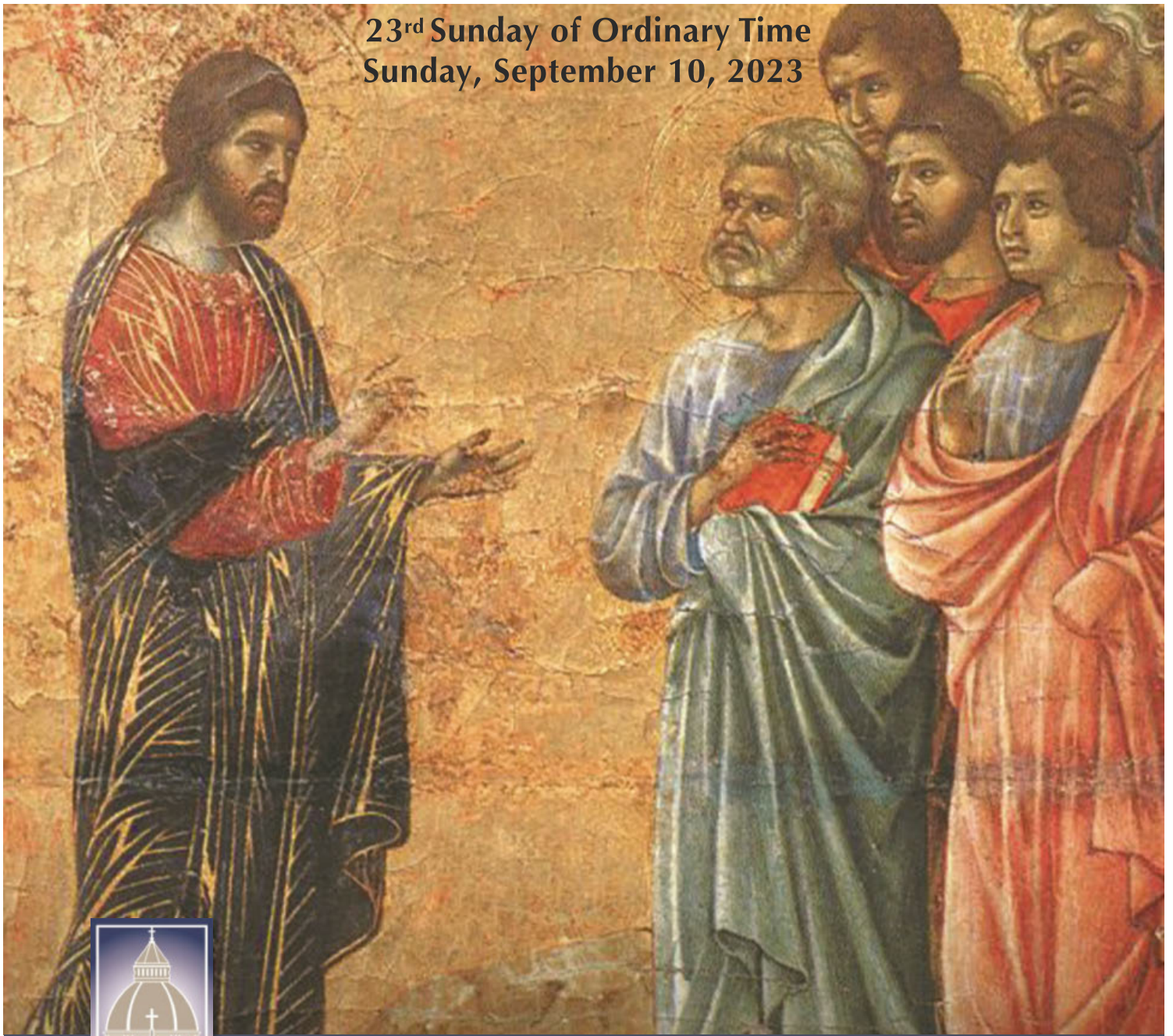


23rd Sunday of Ordinary Time
Sunday, September 10, 2023



1017 11th Street - Sacramento, CA 95814 | 916-444-3071

CATHEDRAL OF THE BLESSED SACRAMENT

Stewards of God's Gifts

MASS SCHEDULE

* Livestream available on Sundays & Holy Days of Obligation

Sunday | Domingo

English 8:00 am
English 10:00 am*
Español 12:00 pm*
Chinese 2:00 pm*
English 4:00 pm
Español 6:00 pm

Cathedral Hours: Monday - Friday 10-4
Office Hours: Monday-Friday 9-12 & 1-4

Monday - Friday

Lunes - Viernes
12:10 pm

Saturday | Sábado

NO VIGIL MASS

ADORATION

Wednesday & Thursday
1:00 pm to 4:00 pm

RECONCILIATION

Monday - Friday | Lunes - Viernes

11:30 am to 12:00 pm

Saturday | Sábado

4:00 pm to 5:00 pm

Connect with us!



cathedralsacramento.org

Eucharistic Revival: Stewardship

Page 2 | Sunday, September 10th, 2023 | 23rd Sunday of Ordinary Time

Stewardship Pillars



Pilares de Mayordomía



**Hospitality/
Hospitalida**



**Prayer/
Oración**



**Formation/
Formación**



**Service/
Servicio**

STEWARDSHIP REFLECTION

Today's readings are all about relationships. Among the many lessons we have learned from the global pandemic is the deep importance of the relationships and communities in our lives. Our families, neighbors, friends and parish family need us, and we need them to be our best selves.

St. Paul gives us simple instruction in our second reading from Romans to guide us in our dealings with others, reminding us what Christ Himself taught: "You shall love your neighbor as yourself." Love is the overarching principal that guides us to be good stewards of our relationships.

In our Gospel passage from Matthew, Jesus further refines this instruction on good stewardship of our relationships, even when they involve conflict. He says, "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother."

Jesus teaches us to confront the offending person directly and discretely — with the goal of restoring the relationship if possible. This is how we steward our relationships even through rocky waters. Jesus also speaks to us of the power and beauty of community life. "If two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

Christian stewards, God has designed us in such a way that we must help each other on the journey towards heaven. Let us take care to steward our relationships well.

REFLEXIÓN DE MAYORDOMÍA

Las lecturas de hoy tienen que ver con las relaciones. Entre las muchas lecciones que hemos aprendido de la pandemia mundial está la profunda importancia de las relaciones y las comunidades en nuestras vidas. Nuestras familias, vecinos, amigos y familia parroquial nos necesitan, y necesitamos que sean lo mejor de nosotros mismos.

San Pablo nos da instrucciones simples en nuestra segunda lectura de Romanos para guiarnos en nuestro trato con los demás, recordándonos lo que Cristo mismo enseñó: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". El amor es el principio general que nos guía a ser buenos administradores de nuestras relaciones.

En nuestro pasaje del Evangelio de Mateo, Jesús refina aún más esta instrucción sobre la buena mayordomía de nuestras relaciones, incluso cuando implican conflicto. Él dice: "Si tu hermano peca contra ti, ve y dile su culpa entre tú y él solo. Si te escucha, te has ganado a tu hermano".

Jesús nos enseña a confrontar a la persona ofensora directa y discretamente, con el objetivo de restaurar la relación si es posible. Así es como administramos nuestras relaciones incluso a través de aguas rocosas. Jesús también nos habla del poder y la belleza de la vida comunitaria. "Si dos de ustedes se ponen de acuerdo en la tierra sobre cualquier cosa por la cual deban orar, será concedido por mi Padre celestial. Porque donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos".

Mayordomos cristianos, Dios nos ha diseñado de tal manera que debemos ayudarnos unos a otros en el camino hacia el cielo. Cuidémonos de administrar bien nuestras relaciones.



Information and Registration
MINISTRYDAYS.COM
916-733-0135 • ministrydays@scd.org
SEP SAT 23



10 MIN with JESUS —
Daily Prayer and Spiritual food
for busy teens and young adults:
[En Espanol](#) [In English](#)



Photography Policy: It is NOT permitted to take photographs or videos for personal or commercial use inside the Cathedral or on the front steps. Flash photography, the use of telescopic "selfie sticks", tripods, stands, drones, and professional equipment are strictly forbidden. For event use, please contact Cathedral staff at 916-444-3071.



PRAYER DEVOTIONS DEVOCIONES DE ORACIÓN



THE HOLY ROSARY / EL SANTO ROSARIO

- **Fridays, 7:45 AM** Capitol Park
For the prayer, song and fellowship.
Viernes, 7:45 AM Parque del Capitolio
Para la oración, el canto y el
compañerismo.
- **1st & 3rd Wednesdays, 6:00 PM**
St Toribio Classroom, lower level.
Contact praytherosarywithus@yahoo.com
1er y 3er miércoles, 6:00 PM
Aula St Toribio, nivel inferior.



ADORATION / ADORACIÓN

- **Wednesdays and Thursdays, 1PM—4PM**
In the Blessed Sacrament Chapel.
Miércoles y jueves, 1PM—4PM
En la Capilla del Santísimo Sacramento



TEXT YOUR CATHEDRAL DONATION/ENVÍA UN MENSAJE DE TEXTO CON TU DONACIÓN A LA CATEDRAL

Regístrese para este servicio/
Register for this service at:
www.is.gd/text2give

Thank You!

Gracias!



Formation / Formación

KEEPING THE FLAME ALIVE

with Fr. O'Reilly

Wednesdays, 7:00 PM via Zoom

Reading and reflecting on the Sacred Scriptures.
Contact Donna: flamealive22@gmail.com for info
and/or to be added to the Flocknote notification.

Miércoles, 7:00 PM vía Zoom

Manteniendo viva la llama con Padre O'Reilly

Leer y reflexionar sobre las Sagradas Escrituras.
Póngase en contacto con Donna:
flamealive22@gmail.com para obtene información
y/o para agregarse a la notificación de Flocknote.

Cathedral Tours: Sundays following Masses: 8AM & 10AM (English) and after 12 noon Mass (Spanish)

Docents give tours of the Cathedral interior, explaining
the rich meaning of the Christian symbols and art.

Visitas a la Catedral: Domingos siguientes Misas: 8AM y 10AM (inglés) y después de las 12 del mediodía Misa (español)

Los docentes dan recorridos por el interior de la
Catedral, explicando el rico significado de los
símbolos y el arte cristianos.



TODAY: SECOND COLLECTION — Diocesan Collection for Priests' Retirement

Today is an opportunity for parishioners to thank our faithful and dedicated priests for their long
and loving service to the diocese. To donate online, visit scd.org/dpr.

"THE EUCHARIST – OUR LOVE AND OUR LIFE"

2023 CATHEDRAL STEWARDSHIP RENEWAL

CATHEDRAL STEWARDSHIP RENEWAL BEGINS TODAY

This week we kick off our Cathedral Stewardship Renewal. Today is the first Sunday of our parish-wide Renewal. This is the time of year when we make our written commitment to prayer, parish ministries, and offertory giving – our Time, Talent, and Treasure. This is the time to re-evaluate our faith lives and relationship with God.

Soon you will receive a package of materials in the U.S. mail. Please



prayerfully review these materials and discern where God is calling you in the coming year. On Commitment Sunday, September 24, each parish household is asked to return their completed commitment card or complete a card online.

As a parish family, we underscore the importance of this time of renewal – not just for our parish, but for each of you individually.

Formation: Liturgy of the Word

Page 4 | Sunday, September 10th, 2023 | 23rd Sunday of Ordinary Time

READING 1 EZ 33:7-9

Thus says the LORD:

You, son of man, I have appointed watchman for the house of Israel; when you hear me say anything, you shall warn them for me. If I tell the wicked, "O wicked one, you shall surely die," and you do not speak out to dissuade the wicked from his way, the wicked shall die for his guilt, but I will hold you responsible for his death. But if you warn the wicked, trying to turn him from his way, and he refuses to turn from his way, he shall die for his guilt, but you shall save yourself.

RESPONSORIAL PSALM PSALM 95:1-2, 6-7, 8-9

*If today you hear his voice,
harden not your hearts.*

- ◆ Come, let us sing joyfully to the LORD; let us acclaim the rock of our salvation. Let us come into his presence with thanksgiving; let us joyfully sing psalms to him.
- ◆ Come, let us bow down in worship; let us kneel before the LORD who made us. For he is our God, and we are the people he shepherds, the flock he guides.
- ◆ Oh, that today you would hear his voice: "Harden not your hearts as at Meribah, as in the day of Massah in the desert, where your fathers tempted me; they tested me though they had seen my works."

READING 2 ROMANS 13:8-10

Brothers and sisters:

Owe nothing to anyone, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. The commandments, "You shall not commit adultery; you shall not kill; you shall not steal; you shall not covet," and whatever other commandment there may be, are summed up in this saying, namely, "You shall love your neighbor

as yourself." Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law.

GOSPEL ACCLAMATION — ALLELUIA CF. 2 COR 5:19

*God was reconciling the world to
Himself in Christ and entrusting
to us the message of reconciliation.*

GOSPEL MATTHEW 18:15-20

Jesus said to his disciples:

"If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother. If he does not listen, take one or two others along with you, so that 'every fact may be established on the testimony of two or three witnesses.' If he refuses to listen to them, tell the church. If he refuses to listen even to the church, then treat him as you would a Gentile or a tax collector. Amen, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven. Again, amen, I say to you, if two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

Cathedral of the Blessed Sacrament Gift Shop

Find something new for your home just in time for Fall! Please visit our beautiful Gift Shop in the lower level. We are open on Sundays after mass. For an appointment please contact Susan Moeller: 510-734-4158.

We have a large selection of garden and indoor statues, pictures, religious items, Sacrament gifts, and prayer books in English and Spanish.



PRIMERA LECTURA

EZ 33, 7-9

Esto dice el Señor:

"A ti, hijo de hombre, te he constituido centinela para la casa de Israel. Cuando escuches una palabra de mi boca, tú se la comunicarás de mi parte.

Si yo pronuncio sentencia de muerte contra un hombre, porque es malvado, y tú no lo amonestas para que se aparte del mal camino, el malvado morirá por su culpa, pero yo te pediré a ti cuentas de su vida.

En cambio, si tú lo amonestas para que deje su mal camino y él no lo deja, morirá por su culpa, pero tú habrás salvado tu vida".

SALMO RESPONSORIAL

SALMO 62, 2. 3-4. 5-6. 8-9

Señor. que no seamos sordos a tu voz.

- ◆ Vengan, lancemos vivas al Señor, aclamemos al Dios que nos salva. Acerquémonos a él, llenos de júbilo, y démosle gracias.
- ◆ Vengan, y puestos de rodillas, adoremos y bendigamos al Señor, que nos hizo, pues él es nuestro Dios y nosotros, su pueblo, él nuestro pastor y nosotros, sus ovejas
- ◆ Hagámosle caso al Señor, que nos dice: "No endurezcan su corazón, como el día de rebelión en el desierto, cuando sus padres dudaron de mí, aunque habían visto mis obras".

SEGUNDA LECTURA

ROMANOS 13, 8-10

Hermanos:

No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo, porque el que ama al prójimo, ha cumplido ya toda la ley. En efecto, los mandamientos que ordenan: "No cometerás adulterio, no robarás, no matarás, no darás falso testimonio, no codiciarás" y todos los otros, se resumen en éste: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo", pues quien ama a su prójimo no le causa daño a nadie. Así pues, cumplir perfectamente la ley consiste en amar.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

CFR 2 Cor 5, 19

*Dios ha reconciliado consigo al mundo.
por medio de Cristo. y nos ha encomendado
a nosotros el mensaje de la reconciliación.*

EVANGELIO

MATEO 18, 15-20

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano. Si no te hace caso, hazte acompañar de una o dos personas, para que todo lo que se diga conste por boca de dos o tres testigos. Pero si ni así te hace caso, díselo a la comunidad; y si ni a la comunidad le hace caso, apártate de él como de un pagano o de un publicano.

Yo les aseguro que todo lo que aten en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desaten en la tierra, quedará desatado en el cielo. Yo les aseguro también, que si dos de ustedes se ponen de acuerdo para pedir algo, sea lo que fuere, mi Padre celestial se lo concederá; pues donde dos o tres se reúnen en mi nombre, ahí estoy yo en medio de ellos".

"LA EUCARISTÍA – NUESTRO AMOR Y NUESTRA VIDA"

LA RENOVACIÓN DE LA MAYORDOMÍA DE LA CATEDRAL COMIENZA HOY

Esta semana iniciamos nuestra Renovación de la Mayordomía de la Catedral. Hoy es el primer domingo de nuestra renovación parroquial. Esta es la época del año en que hacemos nuestro compromiso por escrito con la oración, los ministerios parroquiales y la ofrenda: nuestro tiempo, talento y tesoro. Este es el momento de reevaluar nuestras vidas de fe y nuestra relación con Dios.

Pronto recibirá un paquete de materiales en el correo de los Estados Unidos. Por favor, revise estos materiales en oración y discierna dónde Dios lo está llamando en el próximo año. El Domingo de Compromiso, 24 de septiembre, se le pide a cada hogar parroquial que devuelva su tarjeta de compromiso completa o complete una tarjeta en línea.

Como familia parroquial, subrayamos la importancia de este tiempo de renovación, no solo para nuestra parroquia, sino para cada uno de ustedes individualmente.

A Family of Faith

Page 6 | Sunday, September 10th, 2023 | 23rd Sunday of Ordinary Time

Countdown Timeline for FFF (Calendar):

Saturday, 9 SEPT 10 AM	Parent Orientation Saturday Group
Domingo, 10 SEPT 10 AM	Orientacion Para Padres Grupo Espanol
Sunday, 10 SEPT 11:45 AM	OCIA Families—Year 2 St Magdalene—Manogue Level
Tuesday, 12 SEPT 6 PM	Parent Orientation Tuesday Group
Saturday, 16 SEPT All Day :)	On Fire Vallejo Post Confirmation Students And Young Adults
Sunday, 17 SEPT All Day Sunday Mercy Hall	Ministry Fair—Come say hello for a chance to win a prize! Para Todos! For Everyone!
CATECHIST'S DAYS DÍAS DEL CATEQUISTA	
Wed/Mier. 6 SEPT 6 PM	Encuentro de Catequistas de FFF "Una Vida de Oracion"
Thur/Juev. 14 SEPT 6 PM	FFF Catechists Meeting "A Life of Prayer"
Saturday, 23 SEPT 8 AM—3:30 PM	Diocesan Ministry Days English y Espanol St Francis High School
Sunday, 24 SEPT 10AM (English) 12PM (Espanol)	CATECHETICAL SUNDAY DURING MASSES Catechists will be commissioned DOMINGO CATEQUETICO DURANTE LAS MISAS Se encargarán catequistas

Prayer: Mass Intentions

Sunday 9/10 23 rd Sunday of Ordinary Time	Robert Jones S.I.; Catherine Chang +; People of the Parish S.I.; Olivia Clavel Barcena +; Katie McAllister S.I. Juan Madrigal Servin +
Monday 9/11 Monday of week 23 in Ordinary Time	Cory Zoeller +
Tuesday 9/12 The Most Holy Name of Mary	David J Martin +
Wednesday 9/13 St. John Chrysostom, Bishop	Thomas Matthew Maul +
Thursday 9/14 The Exaltation of the Holy Cross	Souls in Purgatory +
Friday 9/15 Our Lady of Sorrows	Kathy Vincent +



This year's FFF theme, **"Jenga with God"**! We will continue our road to heaven while having fun learning the building blocks of our prayer life. Is your family ready? **#FFF #JengaWithGod**

¡El tema del FFF de este año, **"Jenga con Dios"**! Continuaremos nuestro camino al cielo mientras nos divertimos aprendiendo los pilares de nuestra vida de oración. ¿Está tu familia lista?

Formation Kids: Kids' Corner Esquina de niños

TWHICHPRTA
HHEARTHSHT
REAGAINHEO
ERVRYWARG
EEEEESGLEE
PINENARLNT
RTLHOYATAH
ANYTHINGME
YYOUFATHER
GATHEREDHE
RTWOMIDSTS

Here is the last part of today's Gospel reading. See if you can find all the words in CAPITALS in the puzzle. Use the left-over letters to fill in the blanks.

What is Our Lord asking us to do?

AGAIN, AMEN, I SAY to YOU, if two of you AGREE on EARTH about ANYTHING for WHICH they are to PRAY, it SHALL be GRANTED to them by my HEAVENLY FATHER. For WHERE TWO or THREE are GATHERED TOGETHER in my NAME, THERE am I in the MIDST of them.



Formation: Families & Adults

Sundays, 8:00 AM Mass, OCIA Dismissal & BOW
Our OCIA Catechumens / Candidates will be dismissed at the 8AM Mass for Breaking Open the Word.

Mondays, 7:00 PM, Mercy Hall—OCIA Formation
Seeking Faith and Sacraments for Adults. Our on-going Monday Night OCIA for adults thinking about becoming Catholic and/or those who need to complete their Sacraments.

For Info or to Register, contact rcia@cathedralsacramento.org or <https://www.cathedralsacramento.org/ocia>

Mass Preparation in Your In-Box

Sunday Mass Prep. Weekly email to help your family prepare for Sunday Mass. Each week's email prep will have reflections for children, teens and adults. All are welcome to participate. www.cathedralsacramento.flocknote.com/sundays



Prayer: Breaking Open the Word Mass Preparation for **Sunday, 17 Sep 23**

Preparar: Semana 24 de

Tiempo Ordinario:

Ec (Sir) 27:30—28:7

Salmo 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12

Romanos 14:7-9

Mateo 18:21-35

Prepare: 24th Week of Ordinary Time

Sirach 27:30—28:7

Psalm 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12

Romans 14:7-9

Matthew 18:21-35

Enfoque del evangelio:

En la lectura del Evangelio, Jesús nos enseña sobre el perdón y cómo estamos llamados a aprender de Dios y su misericordia cómo debemos perdonarnos unos a otros. La historia retrata la deuda financiera, pero Dios también nos enseña que quiere perdonarnos de nuestra deuda espiritual (pecado). Teniendo esto en cuenta, también tenemos que pensar cómo estamos llamados a perdonar a quienes nos han ofendido. Tomemos en serio las palabras de Jesús y optemos por “perdonar a nuestros hermanos y hermanas con todo nuestro corazón”.

Con tu familia

Lea el Evangelio de hoy, en Marcos 18:21-35. Analice las formas en que elegimos no perdonarnos unos a otros.

- ¿Le recordamos al otro cómo nos ha herido? Si es así, no perdonaremos sus deudas.
- ¿Perdonamos en nuestro corazón cuando sentimos que el otro ha herido nuestros sentimientos, como Jesús en la Cruz: “Padre, perdónalos, no saben lo que hacen”?
- ¿Alguna vez has lastimado a tu mamá o a tu papá? Hágales saber que lo siente mucho.
- Cerrar con Padre Nuestro .

Gospel Focus:

In the Gospel reading Jesus teaches us about forgiveness and how we are called to learn from God and His mercy how we are to forgive one another. The story portrays financial debt, but God also teaches us that He wants to forgive us of our spiritual debt (sin). With this in mind, we also have to think how we are called to forgive those who have wronged us. Let us take Jesus’ words to heart, and choose to “forgive our brothers and sisters with our whole heart.”

With your Family

Read today’s Gospel, Mark 18:21-35. Discuss ways we choose to not forgive one another.

- Do we remind the other how they have hurt us? If so, we are not forgiving their debts.
- Do we forgive in our hearts when we feel the other has hurt our feelings, like Jesus on the Cross, “Father, forgive them, they know not what they are doing.”
- Is there a time you have hurt your mom or dad? Let them know you are really sorry.
- Close with Our Father.



Welcome Families to Family of Faith 2023-2024!

We are in the middle of our Parent Orientations this week, helping our Parents prepare to help their Children learn about their Catholic faith and what this year’s program will look like. Here are some of the things we are covering:

- Welcome Packs distributed with their books and some prayer guides for their prayer corner at home.
- Introduced our Catechists and the room assignments for the children’s studies.
- Explained how to use the Parent Guides in exploring the life of prayer (our foundation) at home.
- Mass Transit Cards distributed to help families prepare to hear God’s Word at Mass and can be discussed on the way, and returning.
- Important dates for the year and family schedules.

We are off to a great start, and ask the Cathedral community to support us with their prayers. Thank you!

Familias, bienvenidos a ¡Familia de Fe 2023-2024

Estamos en medio de nuestras Orientaciones para padres esta semana, ayudando a nuestros padres a prepararse para ayudar a sus hijos a aprender sobre su fe católica y cómo será el programa de este año. Estas son algunas de las cosas que estamos cubriendo:

- Paquetes de bienvenida distribuidos con sus libros y algunas guías de oración para su rincón de oración en casa.
- Presentó a nuestros Catequistas y las asignaciones de salones para los estudios de los niños.
- Explicó cómo utilizar las Guías para padres para explorar la vida de oración (nuestro fundamento) en el hogar.
- Tarjetas de transporte público distribuidas para ayudar a las familias a prepararse para escuchar la Palabra de Dios en la misa y se pueden discutir en el camino y al regresar.
- Fechas importantes del año y horarios familiares.

Hemos tenido un gran comienzo y pedimos a la comunidad de la Catedral que nos apoye con sus oraciones. ¡Gracias!

- | | |
|-------------------------|--|
| FIRST SESSIONS | OCIA Families —Year 2, 10 SEPT, 11:45AM |
| For the Family: | Tuesday Group—October 3, 6PM |
| | Saturday Group—October 7, 10AM |
| 1eras SESIONES | Grupo Español—8 de Octubre, 10AM |
| Para la familia: | OCIA Families—Year 1, OCT 8, 11:45AM |



Upcoming Youth & Young Adults Events / Opportunities



Real + True: An Introduction to the Catechism via Flocknote video format.
cathedralsacramento.flocknote.com/RealTrue



CATECHETICAL FOUNDATIONS
Catechist Basic Certification Program
Also good for Adult formation in September
For more information:
www.catholic.formstack.com/forms/catechetical_foundations

Sacramento Chinese Catholic Community

Page 8 | Sunday, September 10th, 2023 | 23rd Sunday of Ordinary Time

RECONCILIATION: 1st Sunday of the month before mass. Please contact John Wong or Fr. Chiu in advance.

Tel: 916-583-8306

Email: sccc.contact@gmail.com

Facebook: @sacchinesecatholic

Instagram: <https://is.gd/SCCCinstagram>

Website: www.sacchinesecatholic.org/



Chinese Portal:
Announcements/
Sunday Readings



Fr. Abraham Chiu
趙必成神父



A Glimpse of Spirituality 靈修一瞥88 (John 若10:11-18)

Why does Jesus have to lay down his life in order to complete his mission? According to the gospel of John, the death of Jesus is his glory; in other words, an essential part of his mission of God. No other work, from this perspective, can have greater glory than the passion of Jesus. In the process of accomplishing the work, Jesus is the good shepherd who “lays down his life for the sheep.”

In the text, there is a quite unnoticeable preposition “for” (hyper) witnessing the motivation of the death of Jesus. This preposition “for” echoes the death of Jesus: a person lays down his life for his friends (John 15:13). As Jesus calls his disciples friends instead of servants (John 15:15), his death means giving up something of great value to oneself for a special purpose, or to benefit somebody else. In short, it is benefiting and protecting. By using “for,” the evangelist indicates precisely the great value of the death of Jesus, i.e. for the protection of the eternal life of the believers.

Thus, “for” this preposition signifies the attitude of the good shepherd. For the salvation of the sheep (believers), no matter how high the cost he pays, even sacrificing his life, he still protects the sheep from the evil power until the end. This God’s mission is to manifest the love of God.

The death of Jesus reveals the true humanity of the Son of God. True humanity reveals the commitment of God into human life. The commitment reveals the love of God to humankind as stated in John 3:16, “For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.”

為什麼耶穌必須捨掉自己的塵世生命來完成他的天主使命？

按照若望福音，耶穌的死是他的光榮；換言之，死亡復活是他的天主使命。從這個角度來看，沒有其他能比耶穌的死亡復活有更大的光榮。在完成天主使命的過程中，耶穌就是“為羊捨掉自己性命”的善牧。

文中有一相當不起眼的介詞“為”（hyper，英文的for）指出耶穌受死的動機。“為”這個介詞呼應了耶穌的死亡：為他的朋友捨命（若15:13）；耶穌沒有稱他的門徒是僕人，而是朋友（若15:15），他的死，意味著為了一個重要目的而捨掉自己塵世性命，這就是世人的永生。簡言之，耶穌是為人的好處而死。

因此，“為”表示善牧的態度；為了羊群（信徒）的救恩，無論付出多大代價，甚至捨掉自己塵世性命，都要保護羊群不受邪惡勢力的傷害，到底，目的為彰顯天主的愛。

耶穌的死啟示天主子的真正人性，真正人性揭示了天主對世人永生的承諾。正如若3:16所述，這承諾彰顯天主對人的愛：“天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生。”

ANOINTING OF THE SICK

Make an appointment by calling the parish office.

BAPTISM for INFANTS PREPARATION

Classes located in the Cathedral.

English: 1st Thursday of the month at 7pm.

Spanish: 2nd Thursday of the month at 7pm.

BAPTISM

Contact Deacon Omar Bardales at the Parish Office baptism@cbssac.org or 916-444-3071 Ext. 28

Baptisms are scheduled in English at 9 AM on the first and third Saturday of each month; and in Spanish at 9 AM on the second and fourth Saturday of each month.

CONFESSION/RECONCILIATION

Monday—Friday: 11:30 am to 12:00 pm

Saturday: 4:00 to 5:00 pm

CONFIRMATION

The Cathedral offers programs of formation for the Sacrament of Confirmation to youth (7th grade and older) and Adults. Go to:

www.cathedralsacramento.org/faithformation

HOLY EUCHARIST

Following at least two years of faith formation, and signs of readiness, Children and Teens prepare for the Sacrament of the Holy Eucharist through a series of workshops for immediate preparation for the Sacrament. Adults prepare for the Sacrament through the OCIA. Contact Sister Lisa Marie for details at slmdoty@cbssac.org.

HOLY ORDERS

Priests and deacons are ordained to perform ministerial roles in the community. To learn more about the priesthood and /or deaconate, contact Fr. Mémo Hernandez at 916-733-0258.

MARRIAGE PREPARATION

The Diocese requires all engaged couples to prepare for their union with a marriage preparation program no less than two months before the date of their wedding. Contact Deacon Omar & Janet Bardales at matrimonyprep@att.net or 916-427-9160.

MATRIMONY

Contact Titi Kila at tkila@cathedralsacramento.org.



CATHOLIC VIEWPOINT FAITH, HOPE & LOVE

With Fr. Michael F. Kiernan & Guests

View us on our website:

www.CatholicViewpointFHL.com

Or on YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCijXOCTaW-7OBYf6ZCwRPJA>

CATECHIST PREPARATION

Desire to help us pass on the faith to adults and children? To learn more and to complete your application go to: <https://is.gd/cathechistapplication>.

FAMILY AND ADULT FAITH FORMATION

English and Spanish

The Cathedral offers weekly encounters for families to grow in faith together. Go to:

www.cathedralsacramento.org/faithformation

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS/CHILDREN (OCIA) Adults:

Go to: www.cathedralsacramento.org/ocia

*Exploring
the beauty
of our Faith!*



Parish Information

Page 10 | Sunday, September 10th, 2023 | 23rd Sunday of Ordinary Time

SACRED LITURGY

Altar Servers

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

Cathedral Choir

Rex Rallanka, Director of Liturgy & Music, rrallanka@cathedralsacramento.org

Cathedral Children's Choir

Gayle Winney, Children's Choir Director, gwinney@cbssac.org

Spanish Choir (12:00 pm)

Jerry Vanoye

Spanish Choir (6:00 pm)

Ricardo Savala

Extraordinary Ministers of Holy Communion

Amy McCormick, ammccormick@att.net

Lectors

Maggie Jones, lector@cathedralsac.org

Sacristan Ministry

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

Ushers

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

Welcoming Ministry

Andrea Martin-Borges, andreamartin-borges@hotmail.com

PRAYER

Adoration

Titi Kila, cbsadoration@gmail.com

Evening Rosary Group

Marlene Mejia or Christina Callazo-Kelly,

praytherosarywithus@yahoo.com

Friday Morning Rosary Group

John Fairbanks, john@capitolmr.com

Prayer Chain

Regina Fagan, prayer.chain.sacramento@gmail.com

FAITH FORMATION AND CATECHESIS

Catechists for Family and Adult Faith Formation

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

Catechists for Faith Formation Spanish

Edith Gonzalez, edi_d2@yahoo.com

Family and Adult Faith Formation

Deyanira Galvez, Galvez.dgv@gmail.com

Order of Christian Initiation for Adults (OCIA) Support Ministry

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

Catechesis of the Good Shepherd

For ages 3+ David Vincent, admin@youngsheep.org; www.youngsheep.org

SOCIAL and COMMUNITY SERVICE

Brown Bag Lunch Ministry

Marilynn Fairgood, Marilynn_Fairgood@att.net

Cathedral Docents Tour Ministry

Jill Pease, peasejill@gmail.com

Festival of Trees

Please contact Fr. O'Reilly at 916-444-3071

Front Door Ministry

Deacon Edgar Hilbert, hilbertdoheva@aol.com

Gift Shop Volunteers

Susan Moeller, susandurand@ymail.com

Hospitality

Celeste Gisla, jfgisla@att.net

Office Ministry

Victoria Ramos, vramos@cathedralsacramento.org

Outreach Ministry to the Homebound

Deacon Omar Bardales, omarcpa@att.net

Media Ministry

Titi Kila, communication@cathedralsac.org

Respect Life Ministry

Liliana Balderrama, michoacan8888@gmail.com

Volunteer Corps

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

COMMUNITY GROUPS

Cathedral A.C.T.S.

Diane Gonzales-Salais, dmgsalais@yahoo.com

Cathedral Filipino-American Group of Sacramento

John Ponce, johne.poww@gmail.com

Cathedral Young Adults

Victoria Ramos, cathedralya@gmail.com

Chinese Community

John Wong, jwong@live.it

Knights of Columbus

Gabriel Gutierrez, gutierrezgabriel@yahoo.com

Spanish Parents Group Leaders

Leticia Hilbert, leticia_hilbert@hotmail.com

PASTORAL AND ADMINISTRATIVE STAFF

Fr. Michael O'Reilly, *Pastor/Rector*

Fr. Abraham Chiu, *Chinese Mass*

Fr. Mémo Hernandez

Fr. Michael Kiernan

Deacon Omar Bardales

Deacon Gary Brys, *Business Manager*

Deacon Edgar Hilbert

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC,

Director of Faith Formation & OCIA

Rex Rallanka,

Director of Liturgy & Music

Michael Ognisty, *Sacristan*

Tom Waddock, *Plant Manager*

Victoria Ramos, *Secretary*

Katie McAllister, *Bookkeeper*

Titi Kila, *Wedding Coordinator*

Chris Houlemard, *Bulletin, Environment,*

Webmaster

PARISH PASTORAL COUNCIL

Joey Martinez, Chair

Russel Almaraz

Esteban Arellano

Maria Balakshin

Andrea Martin-Borges

Maria Rosario

Aileen Rasmussen

Richard Zacaroli

FINANCE COUNCIL

Robert Ingenito, Chair

Janet Bardales

Nancy Fairbanks

Michael Pease

Restroom Keypads: Please ask any usher for the weekly access code. Adults must accompany children.

CATHEDRAL PARISH REGISTRATION & UPDATE / Actualización y registro de la parroquia de la Catedral

Become a member of our dynamic Cathedral family! Register online at : <https://is.gd/cathedralnew>

or fill out the form below and put in the offertory basket or mail to the rectory office at:

1017 11th Street, Sacramento, CA 95814

NAME/NOMBRE

PHONE

ADDRESS/DOMICILIO

EMAIL

STREET

CITY

ZIP

Please indicate/ Por favor indique:

Please send Offertory Envelopes

Por favor envíe Sobres de Ofertorio

New Parishioner/Individual

Nuevo Parroquiano/Individuo

Change of Address/Cambio de Dirección

New Parishioner/Family

Nuevo Parroquiano/Familia

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



SUPPORT OUR PARISH

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.

4lpi.com/adcreator

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!



1620AM

America's Catholic Talk Radio Network

Download the FREE mobile app!
www.relevantradio.com

Donor/Listener: 877-291-0123
Prayer: 888-577-5443

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952



• SACRAMENTO'S MIDTOWN PRESCRIPTION CENTER •
3257 FOLSOM BLVD. • SACRAMENTO, CA 95816
www.puccirx.com
(916) 442-5891 FAX (916) 442-4432

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



(916) 455-0215 • Mexican Food
5028-5044 Franklin Blvd., Sacramento




FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952




LE FIVE
INDOOR SOCCER

RANCHO CORDOVA WEST SACRAMENTO
(916) 603-8043

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE




Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized Provider | **SafeStreets** | **833-287-3502**



Be a Hero for the Homeless

joshua's house
VOLUNTEER HOSPICE
Joshuashousehospice.org

Hospice care for the terminally ill homeless.
No one should die alone on the street.

Please donate today at GIVEJH.COM
Opening soon

SUNDAY BRUNCH 11 AM - 3 PM

EXPERIENCE MEXICAN CUISINE AT IT'S BEST...



ONE BLOCK FROM THE CATHEDRAL SACRAMENTO CORNER OF 12 & K STREET

MAYAHUEL

12TH & K STREET

DOWNTOWN | 1200 K STREET | EXPERIENCEMAYAHUEL.COM



MERCY McMAHON TERRACE

June's Place

Mercy McMahon Terrace

Independent, Assisted Living & Memory Care

A Truly One of a Kind Community
Founded by the Sisters of Mercy
24 Hour Nursing
Mass offered weekly in our Chapel

(916) 733-6510

Call for a Tour Today!

3865 J St., Sacramento, CA 95816

www.mercymcmahonterrace.org

RCFE 340312763

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Donna Touros

dtouros@4LPi.com
(800) 950-9952 x2610

Northgate SMOG

2830 Northgate Blvd. #4
916-922-6018 northgatesmog.com



Rachel Songer,
Realtor®
Cathedral Cantor
Lyon Real Estate
916-284-3336

Lic# 02116619

Rsonger@golyon.com
www.Rsonger.golyon.com

"I'm here to help!"

LYON
REAL ESTATE

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



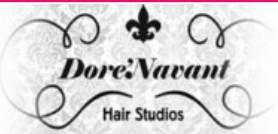
916-452-4831

Stephen R. Patton
Family Service Advisor

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

St. Mary Cemetery & Funeral Center 102203
Sacramento, CA

Calvary Cemetery & Funeral Center 102202
Citrus Heights, CA



Hair Salon
(916) 719-8572
dorenavanthairstudios.com
3029 El Camino Ave
Sacramento 95821

Ask for Bertha and mention Cathedral ad
for special treatment

Lic# 02116619
Rsonger@golyon.com
www.Rsonger.golyon.com
"I'm here to help!"
LYON
REAL ESTATE

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As
\$19.95 /mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!



SUPPORT
OUR
PARISH

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Cathedral of Blessed Sacrament, Sacramento, CA

A 4C 05-1145